

# Sonstige Prüfungstermine

## Sommersemester 2019

### SCHRIFTLICHE PRÜFUNGEN (KLAUSUREN), MÜNDLICHE PRÜFUNGEN sowie HAUS- und PROJEKTARBEITEN

*(Anmeldezeitraum: 06.05. bis einschl. 20.05.2019)*

#### Wichtige Hinweise für Studierende:

- Diese Prüfungsliste enthält **mündliche Prüfungen, Hausarbeiten, sowie schriftlichen Prüfungen (Klausuren) zu Kursen, die im aktuellen Semester nicht angeboten werden.** Schriftliche Prüfungen zu Lehrveranstaltungen, die im SoSe19 regulär stattfinden und für die am Ende des SoSe laut Studienverlaufsplan eine Prüfung vorgesehen ist, finden Sie im Dokument „Klausurenplan“ unter [th-koeln.de/itm/ modulpruefungen](http://th-koeln.de/itm/ modulpruefungen) (**bitte die aktuelle Version beachten!**) Alle Prüfungen – mit Ausnahme der Hausarbeiten in den MA-Studiengängen sowie der praktischen Prüfungen in allen Studiengängen – sind über den PSSO anzumelden!  
**Bitte beachten Sie auch stets aktuelle Änderungen auf der Webseite des ITMK zu Prüfungsangelegenheiten. Änderungen werden nicht extra gekennzeichnet.**

Bei Fragen zur Prüfungsorganisation und -planung wenden Sie sich bitte an Frau Buchstaller-Vodopiyanova ([Pruefungstermine-ITMK@f03.th-koeln.de](mailto:Pruefungstermine-ITMK@f03.th-koeln.de)).

**BA Mehrsprachige Kommunikation (BA MK) und Sprachen und Wirtschaft (BA SW): Schriftliche und mündliche Prüfungen**

<b>Mündliche Prüfungen (MP) aus dem Sommersemester 2019</b>					
<b><i>Genauere Uhrzeiten der jeweiligen Prüfung n. V. mit den jeweiligen Lehrenden!</i></b>					
<b>Datum</b>	<b>Uhrzeit</b>	<b>Raum</b>	<b>Studiengang/ Prüfungsform</b>	<b>Lehrveranstaltung</b>	<b>PrüferIn/ Aufsicht</b>
25.06.2019	08:00-11:40	403	BA MK/SW - MP	Gesprächs- und Verhandlungsdolmetschen F1/F2 (FR) <i>(alte PO, neue PO)</i>	Kufferath-Sieberin
	12:00-17:45	404.2			
18.06.2019	11:30-13:00	410	BA MK/SW - MP	Gesprächs- und Verhandlungsdolmetschen F1/F2 (ES) <i>(alte PO, neue PO)</i>	Vila Kalbermatten
	14:00-15:30	310			
25.06.2019	11:30-13:00	410			
	14:00-15:30	310			
04.07.2019	ab 08:00	303, 304	BA MK/SW - MP	Gesprächs- und Verhandlungsdolmetschen F1/F2 (EN) <i>(alte PO, neue PO)</i>	Sodjinou
19.06.2019	08:00-09:30	404.1	BA MK/SW - MP	Gesprächs- und Verhandlungsdolmetschen F1/F2 (EN) <i>(alte PO, neue PO)</i>	Kornrumpf
26.06.2019	09:30-17:30	322			
<b>Nur alte Prüfungsordnung</b>					
21.06.2019	11:00-14:00	403	BA MK/SW - MP	Grundzüge Konferenzdolmetschen (ES)	Chavarría Waschke
12.06.2019 19.06.2019	11:30-14:00	403	BA MK/SW - MP	Grundzüge Konferenzdolmetschen (EN)	Beaton-Thome
<del>24.06.2019</del> 08.07.2019	10:00-11:30	403	BA MK/SW - MP	Grundzüge Konferenzdolmetschen (EN)	Kagon
09.07.2019	08:00-10:00	<del>317</del> 418	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F1 (ES)	Torrent
11.07.2019	08:00-08:45	<del>317</del> 418			
17.07.2019	11:00-13:00	<del>317</del> 418			
19.07.2019	08:00-08:45	<del>317</del> 418			

Sonstige Prüfungstermine (SoSe 2019) – Stand: 28.06.2019

MP = mündliche Prüfung; SP = schriftliche Prüfung, HA = Hausarbeit

<b>Mündliche Prüfungen (MP) aus dem Sommersemester 2019</b>					
<b><i>Genauere Uhrzeiten der jeweiligen Prüfung n. V. mit den jeweiligen Lehrenden!</i></b>					
<b>Datum</b>	<b>Uhrzeit</b>	<b>Raum</b>	<b>Studiengang/ Prüfungsform</b>	<b>Lehrveranstaltung</b>	<b>PrüferIn/ Aufsicht</b>
01.07.2019	ab 14:00	419	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F1/F2 (EN)	Sisto
03.07.2019	ab 14:00	419			
27.06.2019	09:30-16:00	209	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F1/F2 (EN)	Brand
28.06.2019	09:30-16:00	317			
01.07.2019	10:00-16:00	303	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F1/F2 (EN)	Scanlon
03.07.2019	10:00-16:00	303			
04.07.2019	10:00-16:00	404.1			
09.07.2019	10:00-16:00	404.1			
10.07.2019	10:00-16:00	404.1			
11.07.2019	10:00-16:00	404.1			
02.07.2019	<b>n.V. m. Fr. Verzola</b>	435	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F1 (FR)	Verzola
03.07.2019	<b>n.V. m. Fr. Verzola</b>	435			
04.07.2019	<b>n.V. m. Fr. Verzola</b>	435			
11.07.2019	<b>n.V. m. Fr. Verzola</b>	435			
12.07.2019	<b>n.V. m. Fr. Verzola</b>	435			
27.06.2019	10:00-13:00	317	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F2 (FR)	Bertz
01.07.2019	10:00-13:00	317			
03.07.2019	10:00-13:00	317			
05.07.2019	10:00-13:00	317			

Sonstige Prüfungstermine (SoSe 2019) – Stand: 28.06.2019

MP = mündliche Prüfung; SP = schriftliche Prüfung, HA = Hausarbeit

<b>Mündliche Prüfungen (MP) aus dem Sommersemester 2019</b>					
<b><i>Genauere Uhrzeiten der jeweiligen Prüfung n. V. mit den jeweiligen Lehrenden!</i></b>					
<b>Datum</b>	<b>Uhrzeit</b>	<b>Raum</b>	<b>Studiengang/ Prüfungsform</b>	<b>Lehrveranstaltung</b>	<b>PrüferIn/ Aufsicht</b>
<b>Nur alte Prüfungsordnung</b>					
27.06.2019	09:45-13:00	303	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F2 (ES)	Barrio
28.06.2019	09:45-11:15	303			
08.07.2019	09:00-12:30	303/304	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F2 (ES)	García/Rith-Magnin
09.07.2019	09:00-12:30	303/304			
18.07.2019	11:00-14:30	303/304			
	15:30-19:00	303/304			
13.06.2019	11:30-17:30	402	BA MK/SW - MP	Grundzüge Konferenzdolmetschen (FR)	Kufferath-Sieberin
17.07.2019	ab 10:00	303	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F1/F2 (EN)	Stanley
04.07.2019	ab 12:00	317	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F1 (ES)	Muñiz
24.06.2019	13:00-14:00	402	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F1/F2 (FR)	Kufferath-Sieberin
05.07.2019	16:00-19:00	303	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F2 (ES)	Harling
<del>12.07.2019</del>					
15.07.2019	16:00-17:00	304	BA MK/SW - MP	Mündliches Übersetzen F2 (FR)	Friederichs
24.06.2019	09:30-11:30	402	BA MK – MP	Dolmetschen im Gemeinwesen F1/F2 (FR)	Kufferath-Sieberin
19.06.2019	14:00-17:15	310	BA MK – MP	Dolmetschen im Gemeinwesen (EN)	Sodjinou
25.06.2019	15:45-17:15	310	BA MK – MP	Dolmetschen im Gemeinwesen F1/F2 (ES)	Vila Kalbermatten

Sonstige Prüfungstermine (SoSe 2019) – Stand: 28.06.2019

MP = mündliche Prüfung; SP = schriftliche Prüfung, HA = Hausarbeit

## Zusatz- bzw. Wiederholungsprüfungen

Datum	Uhrzeit	Raum	Studiengang/ Prüfungsform	Lehrveranstaltung	PrüferIn/Aufsicht
24.06.2019	11:30-13:00	309	BA MK – SP	Schriftliches Vortragsresümieren F1/F2 (FR) <i>(alte PO aus dem aktuellen Semester)</i>	Kufferath-Sieberin
04.07.2019	16:30-18:00	Aula	BA MK – SP	Übersetzen I in F1 (ES) <i>(neue PO)</i> <b>Obligatorische schriftliche Teilleistung (nicht anmeldepflichtig)</b>	Torrent (Aufsicht: Sisto)
27.06.2019	ab 16:00	310	BA MK – MP	Kompetenzerweiterung III F1 (FR) <b>mündlich</b> <i>(neue PO)</i>	Cornet
26.06.2019	09:00-10:30	317	BA MK – MP	Kompetenzerweiterung III F2 (ES) <b>mündlich</b> <i>(alte PO)</i>	Villalón
28.06.2019	09:45-11:15	303	BA MK – MP	Kompetenzerweiterung III F2 (ES) <b>mündlich</b> <i>(alte PO)</i>	Barrio
09.07.2019	13:45	419	BA MK – MP	Vertiefung Kulturraumstudien Grundsprache <b>mündlich</b> <i>(alte PO)</i>	Sisto
09.07.2019	13:45	419	BA MK – MP	Deutsche Kulturraumstudien <i>(alte PO, neue PO)</i>	Sisto
08.07.2019	11:30-13:00	320	BA MK – SP	Niederländisch I <i>(neue PO)</i>	Schüler
08.07.2019	14:00-15:30	320	BA MK – SP	Niederländisch II + IV <i>(neue PO)</i>	Schüler
29.05.2019	k.A.	k.A.	BA MK – HA	Einf. in die Medienkommunikation <i>(neue PO)</i> / Grundlagen der Medienwissenschaft und Medienkommunikation <i>(alte PO)</i>	Sokol/Villalón
<b>Ausschließlich für die Teilnehmer des aktuellen Kurses!</b>					
24.06.2019	regulär	regulär	BA MK/SW - SP	Übersetzungstechnologie <i>(alte PO)</i>	Krüger/Opfer/Suchowolec
<b>Ausschließlich für die Teilnehmer des aktuellen Kurses!</b>					
24.06.2019	regulär	regulär	BA MK/SW - SP	Terminologiemanagement <i>(alte PO)</i>	Krüger/Opfer/Suchowolec
<b>Ausschließlich für die Teilnehmer des aktuellen Kurses!</b>					
01.07.2019	09:00-10:30	310	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung III F2 (FR) schriftlich <i>(neue PO)</i>	Souvent (Aufsicht: Monin)
01.07.2019	09:00-10:30	310	BA MK – SP	Übersetzen allg. Texte in F1 (FR) I <i>(alte PO)</i>	Monin (Aufsicht: Monin)

Sonstige Prüfungstermine (SoSe 2019) – Stand: 28.06.2019

MP = mündliche Prüfung; SP = schriftliche Prüfung, HA = Hausarbeit

<b>Zusatz- bzw. Wiederholungsprüfungen</b>					
<b>Datum</b>	<b>Uhrzeit</b>	<b>Raum</b>	<b>Studiengang/ Prüfungsform</b>	<b>Lehrveranstaltung</b>	<b>PrüferIn/Aufsicht</b>
01.07.2019	11:30-13:00	209	BA MK – SP	Terminologiemangement ( <i>alte PO</i> )	Suchowolec
<b>Reine Wiederholungsprüfung!</b>					
01.07.2019	14:00-15:30	201	BA MK – SP	Grundsprachliche Kompetenz ( <i>neue PO</i> )	Dahmer
01.07.2019	14:00-15:30	201	BA MK – SP	Übersetzen allg. Texte aus F1/F2 (EN) I ( <i>alte PO</i> )	Dahmer
01.07.2019	14:00-15:30	201	BA MK – SP	Übersetzen allg. Texte aus F1/F2 (EN) I ( <i>alte PO</i> )	Brand (Aufsicht: Dahmer)
01.07.2019	14:00-15:30	201	BA MK – SP	Übersetzen allg. Texte in F1 (EN) I ( <i>alte PO</i> )	Stanley (Aufsicht: Dahmer)
02.07.2019	09:00-10:30	Aula	BA MK – SP	Einführung in die Sprachwissenschaft ( <i>alte PO</i> )	Brand
02.07.2019	11:30-13:00	301	BA MK – SP	Textproduktion F1/F2 (EN) ( <i>alte PO</i> )	Charles
03.07.2019	09:00-10:30 14:00-15:30	Aula 301	BA MK – SP	Interkulturelle Wirtschaftskompetenz F1/F2 (EN) ( <i>neue PO</i> )/ Wirtschaftskommunikation F1/F2 Basis (EN) ( <i>alte PO</i> )	Charles (Aufsicht Aula: Buchstaller Aufsicht R. 301: García)
03.07.2019	16:30-18:00	308	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F1/F2 (EN) ( <i>neue PO</i> )	Stavroudis
03.07.2019	16:30-18:00	308	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F1/F2 (EN) ( <i>neue PO</i> )	Charles (Aufsicht: Stavroudis)
03.07.2019	16:30-18:00	319	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F1/F2 (EN) ( <i>neue PO</i> )	Way (Aufsicht: Turner-Lorenz)
03.07.2019	16:30-18:00	319	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F1/F2 (EN) ( <i>neue PO</i> )	Turner-Lorenz (Aufs.: Turner-Lorenz)
03.07.2019	16:30-18:00	319	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F1/F2 (EN) ( <i>neue PO</i> )	Scanlon (Aufsicht: Turner-Lorenz)
03.07.2019	16:30-18:00	319	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F1/F2 (EN) ( <i>neue PO</i> )	Downie-Siepsiak (Aufsicht: Turner-Lorenz)
04.07.2019	09:00-10:30	308	BA MK – SP	Textproduktion F2 (ES) ( <i>alte PO</i> )	García
04.07.2019	09:00-10:30	308	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung III F2 (ES) schriftlich ( <i>alte PO, neue PO</i> )	García

Sonstige Prüfungstermine (SoSe 2019) – Stand: 28.06.2019

MP = mündliche Prüfung; SP = schriftliche Prüfung, HA = Hausarbeit

<b>Zusatz- bzw. Wiederholungsprüfungen</b>					
<b>Datum</b>	<b>Uhrzeit</b>	<b>Raum</b>	<b>Studiengang/ Prüfungsform</b>	<b>Lehrveranstaltung</b>	<b>PrüferIn/Aufsicht</b>
04.07.2019	11:30-13:00	323	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung III F1 (FR) schriftlich <i>(alte PO)</i>	Souvent
04.07.2019	11:30-13:00	322	BA MK – SP	Textproduktion F2 (FR) <i>(alte PO)</i>	Verzola
04.07.2019	14:00-15:30	<del>308</del> 320	BA MK – SP	Wirtschaftskommunikation Ergänzung F2 (FR) <i>(alte PO)</i>	de Lausun
05.07.2019	14:00-15:30	201	BA MK – SP	Einf. in die Medien- und Kommunikationswissenschaft <i>(neue PO)</i>	Schuch
08.07.2019	09:00-10:30	301	BA MK – SP	Kulturraumstudien F1/F2 (EN) <i>(alte PO)</i>	Scanlon (Aufsicht: Turner-Lorenz)
08.07.2019	09:00-10:30	306	BA MK – SP	Übersetzungstechnologie <i>(alte PO)</i>	Krüger/Opfer
<b>Reine Wiederholungsprüfung!</b>					
10.07.2019	09:00-10:30	319	BA MK – SP	Einführung in die Translationswissenschaft <i>(alte PO)</i>	Wienen (Aufsicht: Khorram)
10.07.2019	11:30-13:00	Aula	BA MK – SP	VWL II <i>(alte PO)</i>	Khorram
10.07.2019	14:00-15:30	Aula	BA MK – SP	Textproduktion F2 (ES) <i>(alte PO)</i>	Muñiz
10.07.2019	14:00-15:30	Aula	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung III F1 (ES) schriftlich <i>(neue PO)</i>	Villalón
10.07.2019	16:30-18:00	303	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung III F2 (ES) schriftlich <i>(alte PO, neue PO)</i>	Muñiz
10.07.2019	16:30-18:00	303	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung III F2 (ES) schriftlich <i>(alte PO)</i>	Villalón (Aufsicht: Muñiz)
11.07.2019	11:30-13:00	201	BA MK – SP	Übersetzen allg. Texte in F1 (EN) II <i>(alte PO)</i>	Scanlon (Aufsicht: Sokol)
11.07.2019	11:30-13:00	209	BA MK – SP	Recht II <i>(alte PO)</i>	Johnson (Aufsicht: Stanley)
11.07.2019	11:30-13:00	209	BA MK – SP	Übersetzen allg. Texte in F1 (EN) I <i>(alte PO)</i>	Sisto (Aufsicht: Stanley)

Sonstige Prüfungstermine (SoSe 2019) – Stand: 28.06.2019

MP = mündliche Prüfung; SP = schriftliche Prüfung, HA = Hausarbeit

<b>Zusatz- bzw. Wiederholungsprüfungen</b>					
<b>Datum</b>	<b>Uhrzeit</b>	<b>Raum</b>	<b>Studiengang/ Prüfungsform</b>	<b>Lehrveranstaltung</b>	<b>PrüferIn/Aufsicht</b>
12.07.2019	11:30-13:00	308	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F1 (FR) <i>(neue PO)</i>	Verzola
<del>15.07.2019</del> 02.07.2019	14:00-15:30 15:45-17:15	306	BA MK – SP	Übersetzen allg. Texte aus F1/F2 (EN) I <i>(alte PO)</i>	Deilen (Aufsicht: Deilen)
15.07.2019	14:00-15:30	308	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F2 (FR) KURS D <i>(neue PO)</i>	Cornet/Bertz (Aufsicht: Bertz)
15.07.2019	14:00-15:30	308	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F2 (FR) KURS B <i>(neue PO)</i>	Cornet/Bertz (Aufsicht: Bertz)
15.07.2019	16:30-18:00	209	BA MK – SP	BWL <i>(neue PO)</i>	Plein (Aufsicht: Buchstaller)
15.07.2019	16:30-18:00	209	BA MK – SP	Technik <i>(alte PO)</i>	Shafieian (Aufsicht: Buchstaller)
16.07.2019	09:00-10:30	201	BA SW – SP	Wirtschaft und Kultur <i>(BA SW)</i>	Khorram
16.07.2019	09:00-10:30	201	BA MK – SP	BWL I <i>(alte PO)</i>	Khorram
17.07.2019	11:30-13:00	320	BA MK – SP	Wirtschaftskommunikation F1 Basis (ES) <i>(alte PO)</i>	García
17.07.2019	11:30-13:00	320	BA MK – SP	Wirtschaftskommunikation F2 Basis (ES) <i>(alte PO)</i>	García
17.07.2019	11:30-13:00	320	BA MK – SP	Wirtschaftskommunikation F2 Basis (ES) <i>(alte PO)</i>	Villalón (Aufsicht: García)
17.07.2019	11:30-13:00	320	BA MK – SP	Interkulturelle Wirtschaftskompetenz F2 (ES) <i>(neue PO)</i> Wirtschaftskommunikation F2 Basis (ES) <i>(alte PO)</i>	Hennecke (Aufsicht: García)
18.07.2019	11:30-13:00	320	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung II F2 (ES) <i>(alte PO, neue PO)</i>	Barrio (Aufsicht: Barrio)
18.07.2019	11:30-13:00	320	BA MK – SP	Wirtschaftskommunikation F2 Basis (ES) <i>(alte PO)</i>	Barrio (Aufsicht: Barrio)

Sonstige Prüfungstermine (SoSe 2019) – Stand: 28.06.2019

MP = mündliche Prüfung; SP = schriftliche Prüfung, HA = Hausarbeit



<b>Zusatz- bzw. Wiederholungsprüfungen</b>					
<b>Datum</b>	<b>Uhrzeit</b>	<b>Raum</b>	<b>Studiengang/ Prüfungsform</b>	<b>Lehrveranstaltung</b>	<b>PrüferIn/Aufsicht</b>
19.07.2019	09:00-10:30	308	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F1 (ES) <i>(neue PO)</i>	Villalón
19.07.2019	09:00-10:30	308	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F2 (ES) <i>(neue PO)</i>	Uría Fernández (Aufsicht: Villalón)
19.07.2019	09:00-10:30	308	BA MK – SP	Kompetenzerweiterung I F2 (ES) <i>(neue PO)</i>	Muñiz (Aufsicht: Villalón)

Sonstige Prüfungstermine (SoSe 2019) – Stand: 28.06.2019

MP = mündliche Prüfung; SP = schriftliche Prüfung, HA = Hausarbeit

## BA Mehrsprachige Kommunikation (BA MK) und Sprachen und Wirtschaft (BA SW): Abgabetermine für Hausarbeiten

**Die im Rahmen der nachfolgend aufgeführten LVen zu erbringenden Haus- und Projektarbeiten sind ausnahmslos über den PSSO anzumelden!**

Abgabetermin der Haus-/Projektarbeiten	Lehrveranstaltung	PrüferIn
02.08.2019	Proseminar Kultur und Medien ( <i>neue PO</i> )	Schilly
02.08.2019 <i>Abgabe der Papierversion: Geschäftszimmer (R. 421); außerdem laden Sie Ihr Dokument bitte bei Turnitin/Ephorus hoch (Passwort wird in der Lehrveranstaltung bekanntgegeben)</i>	Proseminar Kultur und Medien ( <i>neue PO</i> ) Proseminar ( <i>alte PO</i> )	Dahmer
02.08.2019	Proseminar Kultur und Medien ( <i>neue PO</i> )	Sokol
02.08.2019	Proseminar Translation ( <i>neue PO</i> )	Sokol
02.08.2019	Proseminar Translation ( <i>neue PO</i> )	Beaton-Thome
02.08.2019	Proseminar Translation ( <i>neue PO</i> )	Stanley
02.08.2019 ( <i>als PDF an die Lehrende, Papierversion im Geschäftszimmer bei Frau Noghrekar abgeben</i> )	Journalistische Textsorten Grundsprache ( <i>alte PO</i> )	Nettling
02.08.2019	Interkulturelle Marketing-Simulation ( <i>neue PO</i> )	Khorram
21.07.2019	Übersetzungsprojekt F1 oder F2 (EN)	Friederich
21.07.2019	Übersetzungsprojekt F1 oder F2 (FR)	Monin
21.07.2019	Übersetzungsprojekt F1 oder F2 (ES)	Barrio
02.08.2019 <i>NN, NN Uhr, Raum NN</i>	Proseminar ( <i>neue PO</i> ) <i>obligatorische schriftliche Teilleistung</i>	Torrent
02.08.2019	Proseminar ( <i>alte PO, neue PO</i> )	Schilly
02.08.2019	Proseminar ( <i>neue PO</i> )	Hennecke
02.08.2019	Proseminar ( <i>alte PO, neue PO</i> )	Sokol
02.08.2019	Proseminar ( <i>neue PO</i> )	Brand
02.08.2019	Proseminar ( <i>neue PO</i> )	Schuch
02.08.2019	Proseminar ( <i>alte PO</i> )	Stanley

Sonstige Prüfungstermine (SoSe 2019) – Stand: 28.06.2019

MP = mündliche Prüfung; SP = schriftliche Prüfung, HA = Hausarbeit

**Master-Studiengang Konferenzdolmetschen (MA KD):  
Prüfungen in den Modulen Konferenzdolmetschen**

*Die Prüfungen in den Modulen Konferenzdolmetschen (neue und alte PO) finden in der Zeit vom 15.07.2019 bis zum 19.07.2019 statt. Termine, Zeitangaben und Räume für die nebenstehend aufgeführten mündlichen Prüfungen werden rechtzeitig auf einer gesonderten Liste mit den Namen der Prüflinge bekannt gegeben.*

<b>Termine, Zeitangaben und Räume für die nebenstehend aufgeführten mündlichen Prüfungen werden rechtzeitig <u>auf einer gesonderten Liste mit den Namen der Prüflinge</u> bekannt gegeben!</b>	Konsequitvdolmetschen E-D (F1+F2+F3)	Kagon / Benner sowie Jury
	Simultandolmetschen E-D (F1+F2+F3)	Kagon / Benner sowie Jury
	Konsequitvdolmetschen D-E	Beaton-Thome / Le Foll sowie Jury
	Simultandolmetschen D-E	Beaton-Thome / Le Foll sowie Jury
	Konsequitvdolmetschen F-D (F1+F2+F3)	Kufferath-Sieberin / Schüler sowie Jury
	Simultandolmetschen F-D (F1+F2+F3)	Kufferath-Sieberin / Schüler sowie Jury
	Konsequitvdolmetschen D-F	Rosenthal / Kremer sowie Jury
	Simultandolmetschen D-F	Rosenthal / Kremer sowie Jury
	Konsequitvdolmetschen Sp-D (F1+F2+F3)	Ahrens / de Chavarría / Rütten sowie Jury
	Simultandolmetschen Sp-D (F1+F2+F3)	Ahrens / de Chavarría / Rütten sowie Jury
	Konsequitvdolmetschen D-Sp	de Chavarría / Navarro sowie Jury
	Simultandolmetschen D-Sp	de Chavarría / Navarro sowie Jury

**MA Konferenzdolmetschen (MA KD), Fachübersetzen (MA FÜ) und Terminologie und Sprachtechnologie (MA TS)**

Datum*	Uhrzeit*	Raum*	Studiengang	Lehrveranstaltung	PrüferIn
10.07.2019	12:00-14:00	306	MA FÜ - SP	Fachtextübersetzen Wirtschaft EN-DE (I)	Krein-Kühle (2. Prüf.: Stanley)
08.07.2019	11:30-13:00	308	MA	Translationswissenschaft	Beaton-Thome/ Krein-Kühle/ Hennecke (Aufsicht: Dahmer)
09.-11.07.2019	n.V.	n.V.	MA KD	Konferenzkompetenz II ( <i>neue PO</i> )	Ahrens / Beaton- Thome / Kufferath- Sieberin
02.09.2019	<i>nicht anmeldepflichtig</i>		MA KD – HA	Landeswissenschaftliches Seminar Englisch ( <i>alte PO, neue PO</i> )	Beaton-Thome
02.09.2019	<i>nicht anmeldepflichtig</i>		MA KD – HA	Dolmetschwissenschaftliches Seminar ( <i>alte PO, neue PO</i> )	Beaton-Thome
09.-11.07.2019	n.V.	n.V.	MA KD – PP	Übersetzungskompetenz für Dolmetscher ( <i>neue PO</i> )	Ahrens / Beaton- Thome / Kufferath- Sieberin
09.-11.07.2019	n.V.	n.V.	MA KD – MP	Basiskompetenz ( <i>neue PO</i> )	Ahrens / Beaton- Thome / Kufferath- Sieberin
09.-11.07.2019	n.V.	n.V.	MA KD – MP	Konferenzkompetenz ( <i>neue PO</i> )	Ahrens / Beaton- Thome / Kufferath- Sieberin
25.06.2019	08:00-11:15	n.V.	MA KD – MP	Gesprächs- und Verhandlungdolmetschen im fachlichen Kontext (Englisch) ( <i>neue PO</i> )	Beaton-Thome
25.06.2019	08:00-11:15	n.V.	MA KD – MP	Gesprächs- und Verhandlungdolmetschen im fachlichen Kontext (Spanisch) ( <i>neue PO</i> )	Navarro

Sonstige Prüfungstermine (SoSe 2019) – Stand: 28.06.2019

MP = mündliche Prüfung; SP = schriftliche Prüfung, HA = Hausarbeit